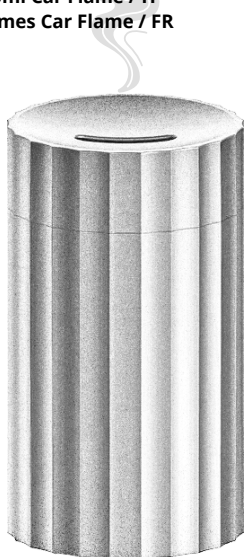


# SIXTOL

DESIGNED QUALITY

**Aroma diffuser Car Flame / EN**  
**Aroma difuzér Car Flame / CZ**  
**Aróma difuzér Car Flame / SK**  
**Aroma-diffuser Car Flame / DE**  
**Dyfuzor zapachowy Car Flame / PL**  
**Aroma diffúzor Car Flame / HU**  
**Difuzor de arome Car Flame / RO**  
**Difusor de aromas Car Flame / ES**  
**Diffusore di aromi Car Flame / IT**  
**Diffuseur d'arômes Car Flame / FR**

SX4013



**Instructions for use**  
**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Instrukcja użycia**  
**Használati útmutató**  
**Instrucțiuni de utilizare**  
**Instrucciones de uso**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Mode d'emploi**



## Instructions for use

### Technical parameters

- Tank volume: 100 ml
- Evaporation: 15 - 20 ml / h
- Operating voltage: 5 V
- Power consumption: 5 W
- Automatic shutdown: after water is evaporated
- Size: 75 x 135 mm
- Weight: 240 g
- Adapter: DC 5V USB
- Material: PP (polypropylene), ABS

**Notice**

- The device may only be used for purposes approved by the manufacturer
- Do not leave the device unattended during operation
- Do not insert any objects into the openings of the device
- Do not cover the intake vents and exhausts or the entire device
- The device must be placed on a firm and level surface to prevent it from tipping over
- Do not use the device in a dusty environment
- Disconnect the USB adapter's power cord before pouring water into the diffuser
- Do not pour hot or mineral water into the appliance
- Do not use the diffuser without the cover
- Use only natural essences without other chemicals as aroma
- Do not switch on the appliance without water
- Do not place the device in direct sunlight or near heat sources, as this may deform or damage the plastic parts of the device
- If the appliance, power supply or connecting cable is damaged, DO NOT use the appliance and take it in for repair
- Only supply the device in the prescribed manner
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning
- Unplug the appliance when not in use

## Use

1. Remove the diffuser cover by lifting it up
2. Connect the power adapter connector in the middle of the diffuser
3. Make sure the power cord is unplugged from the USB port
4. Pour water up to the maximum level line into the container
5. You can drip a few drops of essential oil into the water, about 2-3 drops per 100 ml
6. Replace the diffuser cover
7. Plug in the socket
8. Touch the start button once to start the diffuser.  
The second touch retains the current light color.  
The third touch turns off the light.  
The fourth touch or long press of the start button switches off the diffuser.

## Note

- During operation, the amount and intensity of the mist discharged can be changed for some types of diffusers
- If there is not enough water in the tank, the appliance switches off automatically
- After use, disconnect the appliance from the power supply and pour out the remaining water from the tank and dry it

## Water leak

- If you push or tilt the device during operation, moisture may enter the device
- Disconnect the device from the power supply immediately
- Pour the rest of the water out of the container by tilting it to the right
- Gently shake the remaining water out of the appliance
- Allow the device to dry for at least 24 hours

## Maintenance, cleaning

- Clean the device after approx. 5-6 uses or after 3-5 days of operation
- Disconnect the device from the power supply and remove the device cover
- Pour the remaining water out of the container by tilting it to the right
- Clean the container and, if necessary, the body of the device with a damp cloth
- Then dry the appliance with a dry cloth or rag
- When cleaning, make sure that no water enters the suction grille from under the diffuser
- Do not use abrasives or solvents for cleaning
- If used in dusty areas, the suction grille may become clogged
- The grille can be cleaned with a vacuum cleaner or by blowing

## Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment



The symbol on the product means that used electrical and electronic products should not be disposed of with your other household waste. Dispose of the product properly at designated collection points, where they will be accepted free of charge.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For further details contact your local authority or the nearest collection point.

Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.

**EU Declaration of Conformity**  
**Subject of declaration, model, product identification:**  
**Ultrasonic diffuser Car Flame**

**Manufacturer:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

Declares that the subject matter of the declaration described above complies with the relevant EC Directives:

- Low Voltage- 2014/35/EU
- Electromagnetic compatibility- 2014/30/EU
- RoHS - Restriction on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment - 2015/863/EU
- CE mark - 93/68/EHS

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Harmonized standards (including their amending annexes, if any) which have been used for conformity assessment and on the basis of which conformity is declared:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Place and date of issue of the EU declaration of conformity: Žandov 1st April 2023

In name of company TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Managing Director



## Návod k použití

### Technické parametry

- Objem zásobníku: 100 ml
- Odpařování: 15 - 20 ml / h
- Provozní napětí: 5 V
- Příkon: 5 W
- Automatické vypnutí: po odpaření veškeré vody
- Rozměr: 75 x 135 mm
- Váha: 240 g
- Napájení: USB kabelem DC 5V
- Materiál: PP (polypropylen), ABS



## Upozornění

- Příklad může být používán pouze k účelům povoleným výrobcem
- Nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru
- Nestrkejte do otvorů přístroje žádné předměty
- Nezakrývejte nasávací otvory a výdechy ani celý přístroj
- Příklad musí být umístěn na pevný a rovný podklad, aby nedošlo k převrnutí
- Příklad nepoužívejte v prašném prostředí
- Před nalitím vody do difuzéru odpojte napájecí kabel adaptéru USB
- Nenalévejte do přístroje horkou ani minerální vodu
- Nepoužívejte difuzér bez krytu
- Jako aroma používejte pouze přírodní esence bez jiných chemických látek
- Nezapínejte přístroj bez nalité vody
- Příklad neumísťujte na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla, může dojít k deformaci či poškození plastových částí přístroje
- Pokud je přístroj, napáječ nebo připojovací kabel poškozený přístroj NEPOUŽÍVEJTE a předejte k opravě
- Příklad napájejte pouze předepsaným způsobem
- Před případným čištěním odpojte přístroj od napájení
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od napájení

## Použití

1. Zvednutím vzhůru sejměte kryt difuzéru
2. Připojte konektor napájecího adaptéru na straně difuzéru
3. Ujistěte se, že je kabel napáječe vytažený z USB zásuvky
4. Do nádoby nalijte vodu nejvýše po rysku max. hladiny
5. Do vody můžete kápnout několik kapek esenciálního oleje, cca 2-3 kapky na 100 ml
6. Nasadte kryt difuzéru zpět
7. Zapojte do zásuvky
8. Jedním dotykem tlačítka spuštění uvedete difuzér do chodu  
Druhým dotykem zafixujete stávající barvu světla.  
Třetím dotykem vypnete světlo  
Čtvrtým dotykem nebo dlouhým podržením tlačítka spuštění difuzér vypnete

## Poznámka

- Během provozu lze u některých druhů difuzérů měnit množství a intenzitu vypouštěné mlhy
- Pokud je v nádržce nedostatek vody, přístroj se automaticky vypne
- Po použití přístroj odpojte od napájení a vylijte zbývající vodu z nádržky a vysušte ji

## Únik vody

- Pokud do přístroje během provozu strčíte nebo jej nakloníte, může dojít k proniknutí vlhkosti do přístroje
- Neprodleně odpojte přístroj od napětí
- Vylijte zbytek vody z nádobky nakloněním napravo
- Jemným třesením vyklepte zbývající vodu z přístroje
- Po dobu nejméně 24 h nechte přístroj vyschnout

## Údržba, čištění

- Po cca 5-6 použitích nebo po 3-5 dnech provozu proveďte vyčištění přístroje
- Odpojte přístroj od napájení a sejměte kryt přístroje
- Vylijte zbývající vodu z nádobky nakloněním napravo
- Vlhkým hadříkem vyčistěte nádobku a případně i tělo přístroje
- Suchým hadříkem nebo utěrkou poté přístroj vysušte
- Dbejte, aby se při čištění nedostala voda do nasávací mřížky ze spod difuzéru
- Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky a rozpouštědla
- V případě použití v prašných prostorech může docházet k zanesení nasávací mřížky
- Mřížku lze vyčistit vysavačem nebo vyfoukáním

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení



Uvedený symbol na výrobku znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**EU Prohlášení o shodě**  
**Předmět prohlášení, model, identifikace výrobku:**  
**Ultrasonický difuzer Car Flame**

**Výrobce:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.cz**

prohlašuje, že toto prohlášení vydal na vlastní odpovědnost a výše uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

- EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb.
- EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb.
- EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Sb. - RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízení a příslušným předpisům a normám, které z nařízení (směrnic) vyplývají.
- CE značení - dle Směrnice Rady 93/68/EHS

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

ČSN EN 60335-1; ČSN EN 60335-1 ed. 2; ČSN EN 60335-1 ed. 3; ČSN EN 60335-2-98 ed. 2; ČSN EN 62233; ČSN EN 55014-1 ed. 4; ČSN EN 55014-2 ed. 2; ČSN EN 61558-1 ed. 2; ČSN EN IEC 61558-1 ed. 3; ČSN EN 61558-2-16; ČSN EN 61000-3-2 ed. 4; ČSN EN IEC 61000-3-2 ed. 5; ČSN EN 61000-3-3 ed. 3; ČSN EN 50581; ČSN EN 62321-1; ČSN EN 55032 ed. 2; ČSN EN 55035; ČSN EN 62368-1; ČSN EN IEC 62368-1 ed. 2;

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Žandov 1.4.2023

Jménem společnosti TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Jednatel společnosti



## Návod na použitie

### Technické parametre

- Objem zásobníka: 100 ml
- Odparovanie: 15 - 20 ml / h
- Prevádzkové napätie: 5 V
- Príkion: 5 W
- Automatické vypnutie: po odparení všetkej vody
- Rozmer: 75 x 135 mm
- Váha: 240 g
- Adaptér: DC 5V USB
- Materiál: PP (polypropylén), ABS

## Upozornenie

- Prístroj môže byť používaný iba na účely povolené výrobcom
- Nenechávajte prístroj v prevádzke bez dozoru
- Nezasúvajte do otvorov zariadenia žiadne predmety
- Nezakrývajte nasávacie otvory a výdychy ani celý prístroj
- Prístroj musí byť umiestnený na pevný a rovný podklad, aby nedošlo k prevráteniu
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí
- Pred naliatím vody do difuzéra odpojte napájací kábel adaptéra USB
- Nenalievajte do prístroja horúcu ani minerálnu vodu
- Nepoužívajte difuzér bez krytu
- Ako arómu používajte iba prírodné esencie bez iných chemických látok
- Nezapínajte prístroj bez naliatej vody
- Prístroj neumiestňujte na priame slnečné svetlo alebo do blízkosti zdrojov tepla, môže dôjsť k deformácii či poškodeniu plastových častí prístroja
- Pokiaľ je prístroj, napájač alebo pripájací kábel poškodený prístroj NEPOUŽÍVAJTE a predajte na opravu
- Prístroj napájajte iba predpísaným spôsobom
- Pred prípadným čistením odpojte prístroj od napájania
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, odpojte ho od napájania

## Použitie

1. Zdvihnutím smerom hore odnímate kryt difuzéra
  2. Pripojte konektor napájacieho adaptéra na bočnej strane difuzéra
  3. Ubezpečte sa, že je kábel napájače vytiahnutý z USB zásuvky
  4. Do nádobky nalejte vodu najviac po rysku max. hladiny
  5. Do vody môžete kvapnúť niekoľko kvapiek esenciálneho oleja, cca 2-3 kvapky na 100 ml
  6. Nasadte kryt difuzéra naspäť
  7. Zapojte do zásuvky
  8. Jedným dotykom tlačidla spustenia uvediete difuzér do chodu
- Druhým dotykom zafixujete existujúcu farbu svetla.  
Tretím dotykom vypnete svetlo  
Štvrtým dotykomb alebo dlhým podržaním tlačidla spustenia difuzér vypnete

## Poznámka

- V priebehu prevádzky je možné u niektorých druhov difuzérov meniť množstvo a intenzitu vypúšťanej hmly
- Pokiaľ je v nádržke nedostatok vody, prístroj sa automaticky vypne
- Po použití prístroj odpojte od napájania a vylejte zostávajúcu vodu z nádržky a vysušte ju



## Únik vody

- Pokiaľ do prístroja v priebehu prevádzky strčíte alebo ho nakloníte, môže dôjsť k preniknutiu vlhkosti do prístroje
- Bezodkladne odpojte prístroj od napätia
- Vylejte zvyšok vody z nádoby naklonením doprava
- Jemným trasením vyklepte zvyšnú vodu z prístroja
- Po dobu najmenej 24h nechajte prístroj vyschnúť

## Údržba, čistenie

- Po cca 5-6 použitiach alebo po 3-5 dňoch používania preveďte vyčistenie prístroja
- Odpojte prístroj od napájania a zložte kryt prístroja
- Vylejte zbytok vody z nádoby naklonením napravo
- Vlhkou handričkou vyčistite nádobku a prípadne i telo prístroja
- Suchou handričkou alebo utierkou následne prístroj vysušte
- Dbajte, aby sa pri čistení nedostala voda do nasávacej mriežky zo spodku difuzéra
- Pre čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky a rozpúšťadlá
- V prípade použitia v prašných priestoroch môže dochádzať k zaneseniu nasávacej mriežky
- Mriežku je možné vyčistiť vysávačom alebo vyfúkaním

## Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení



Uvedený symbol na výrobku znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

**EU Prehlásenie o zhode**  
**Predmet prehlásenia, model, identifikácia výrobku:**  
**Ultrasonický difuzer Car Flame**

**Výrobca:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.cz**

prehlasuje, že toto prehlásenie vydal na vlastnú zodpovednosť a vyššie uvedené zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva:

- EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb.
- EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb.
- EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Sb. - RoHS o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadení a príslušným predpisom a normám, ktoré z nariadení (smerníc) vyplývajú.
- CE značenie - dľa Smernice Rady 93/68/EHS

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, pokiaľ existujú), ktoré boli použité k posúdeniu zhody a na ktorých základe sa zhoda prehlasuje:

ČSN EN 60335-1; ČSN EN 60335-1 ed. 2; ČSN EN 60335-1 ed. 3; ČSN EN 60335-2-98 ed. 2; ČSN EN 62233; ČSN EN 55014-1 ed. 4; ČSN EN 55014-2 ed. 2; ČSN EN 61558-1 ed. 2; ČSN EN IEC 61558-1 ed. 3; ČSN EN 61558-2-16; ČSN EN 61000-3-2 ed. 4; ČSN EN IEC 61000-3-2 ed. 5; ČSN EN 61000-3-3 ed. 3; ČSN EN 50581; ČSN EN 62321-1; ČSN EN 55032 ed. 2; ČSN EN 55035; ČSN EN 62368-1; ČSN EN IEC 62368-1 ed. 2;

Miesto a dátum vydania EU prehlásenia o zhode: Žandov 1.4.2023

Menom spoločnosti TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Jednatel' spoločnosti



## Gebrauchsanweisung

### Technische Parameter

- Tankinhalt: 100 ml
- Verdunstung: 15 - 20 ml / h
- Betriebsspannung: 5 V
- Leistungsaufnahme: 5 W
- Abschaltautomatik: nach Verdunstung des gesamten Wassers
- Abmessungen: 75 x 135 mm
- Gewicht: 240 g
- Netzteil: DC 5V USB
- Material: PP (Polypropylen), ABS

## Warnung

- Das Gerät darf nur für vom Hersteller genehmigte Zwecke verwendet werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.
- Decken Sie nicht die Einlass- und Auslassöffnungen oder das gesamte Gerät ab.
- Das Gerät muss auf eine feste und ebene Fläche gestellt werden, damit es nicht umkippt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung.
- Ziehen Sie das Netzkabel des USB-Adapters ab, bevor Sie Wasser in den Diffuser gießen.
- Gießen Sie kein heißes oder mineralisches Wasser in das Gerät.
- Verwenden Sie den Diffuser nicht ohne Abdeckung.
- Verwenden Sie nur natürliche Essenzen ohne andere Chemikalien als Aroma.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen auf, da dies die Kunststoffteile des Geräts verformen oder beschädigen kann.

- Wenn das Gerät, die Stromversorgung oder das Verbindungskabel beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät NICHT und lassen Sie es reparieren.
- Versorgen Sie das Gerät nur in der vorgeschriebenen Weise.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

## Verwendung

1. Entfernen Sie die Diffusorabdeckung, indem Sie sie anheben
2. Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit der Unterseite der Basis
3. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus dem USB-Anschluss gezogen ist
4. Gießen Sie Wasser bis zum maximalen Füllstand in den Behälter
5. Sie können einige Tropfen ätherischer Öle in die Wasseröle tropfen, etwa 2-3 Tropfen pro 100 ml
6. Setzen Sie die Diffusorabdeckung zurück
7. Stecken Sie den Diffusor in die Steckdose
8. Berühren Sie die Starttaste einmal, um den Diffusor zu starten.  
Fixieren Sie durch zweite Berührung die aktuelle Lichtfarbe.  
Bei der dritten Berührung erlischt das Licht.  
Die vierte Berührung oder langes Drücken der Starttaste schaltet den Diffusor aus.

## Hinweis

- Während des Betriebs können die Menge und Intensität des abgegebenen Nebels für einige Diffusertypen geändert werden.
- Wenn sich nicht genügend Wasser im Tank befindet, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Stromversorgung, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Tank und trocknen Sie es ab.

## Wasserleck

- Wenn Sie das Gerät während des Betriebs drücken oder kippen, kann Feuchtigkeit in das Gerät gelangen.
- Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Gießen Sie den Rest des Wassers aus dem Behälter, indem Sie ihn nach rechts kippen.
- Schütteln Sie das restliche Wasser vorsichtig aus dem Gerät.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden trocknen.

## Wartung, Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nach ca. 5-6 Anwendungen oder nach 3-5 Betriebstagen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie die Geräteabdeckung.
- Gießen Sie das restliche Wasser aus dem Behälter, indem Sie es nach rechts kippen.
- Reinigen Sie den Behälter und gegebenenfalls den Gerätekörper mit einem feuchten Tuch.
- Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen Tuch oder Lappen.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser unter dem Diffuser in das Sauggitter gelangt.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Schleifmittel oder Lösungsmittel.
- Bei Verwendung in staubigen Bereichen kann das Sauggitter verstopfen.
- Der Kühlergrill kann mit einem Staubsauger oder durch Blasen gereinigt werden



## Informationen für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht zusammen mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um das Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, senden Sie es bitte an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zurück, wo es kostenlos übernommen wird.

Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unangemessenen Umgang mit diesem Produkt verursacht werden könnten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfällen kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Strafen führen.

**EU-Konformitätserklärung**  
**Deklarationsgegenstände, Model, Produktidentifikation:**  
**Ultraschall-Diffuser Car Flame**

**Hersteller:**

**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

erklären, dass das Produkt entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien:

- Low Voltage - 2014/35/EU
- Elektromagnetische Verträglichkeit - 2014/30/EU
- RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro - und Elektronikgeräten - 2015/863/EU
- CE-Zeichen - 93/68/EHS

Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

**Europäische Normen:**

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Ort und Datum der Ausstellung der EU-Konformitätserklärung: Žandov  
1.4.2023

Im Auftrag von TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Geschäftsführer



## Instrukcja użycia

### Parametry techniczne

- Pojemność zbiornika: 100 ml
- Odparowanie: 15 - 20 ml/h
- Napięcie robocze: 5 V
- Pobór mocy: 5 W
- Automatyczne wyłączenie: po odparowaniu całej wody
- Wymiary: 75 x 135 mm
- Waga: 240 g
- Zasilacz sieciowy: DC 5V USB
- Materiał: PP (polipropylen), ABS

## Uwaga

- Urządzenie może być używane wyłącznie do celów zatwierdzonych przez producenta.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego pracy.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nie zasłaniaj otworów wlotowych i wylotowych ani całego urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu się.
- Nie używaj urządzenia w zapyłonym otoczeniu.
- Odłącz przewód zasilający adaptera USB przed waniem wody do dyfuzora.
- Nie wlewać do urządzenia gorącej ani mineralnej wody.
- Nie używać dyfuzora bez pokrywki.
- Używaj tylko naturalnych esencji bez innych substancji chemicznych jako aromatu.
- Nie włączać urządzenia bez wody.
- Nie umieszczaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować odkształcenie lub uszkodzenie plastikowych części urządzenia.
- Jeśli urządzenie, zasilacz lub kabel połączeniowy są uszkodzone, NIE WOLNO używać urządzenia i oddawać go do naprawy.
- Dostarczaj urządzenie tylko w zalecany sposób.
- Odłącz urządzenie przed czyszczeniem.<sup>23</sup>
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane.

## Zastosowanie

1. Zdejmij pokrywę dyfuzora, podnosząc ją
2. Podłącz złącze zasilacza do dolnej części podstawy
3. Upewnij się, że przewód zasilający jest odłączony od portu USB
4. Wlej wodę do pojemnika do maksymalnego poziomu
5. Do wody można wlać kilka kropli olejków eterycznych, około 2-3 krople na 100 ml
6. Załóż pokrywę dyfuzora z powrotem
7. Podłącz dyfuzor do gniazdka
8. Dotknąć raz przycisku start, aby uruchomić dyfuzor  
Drugim dotknięciem napraw bieżący kolor światła  
Po trzecim dotknięciu światło gaśnie  
Czwarte dotknięcie lub długie naciśnięcie przycisku start wyłącza dyfuzor

## Notatki

- W niektórych typach dyfuzorów można zmieniać ilość i intensywność wypuszczanej mgły podczas pracy.
- Jeśli w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, urządzenie wyłącza się automatycznie.
- Po użyciu odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wylać pozostałą wodę ze zbiornika i wysuszyć.

## Wyciek wody

- Jeśli będziesz pchać lub przechylać urządzenie podczas pracy, wilgoć może dostać się do urządzenia.
- Natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.
- Wylej pozostałą wodę z pojemnika przechylając go w prawo.
- Delikatnie wytrząśnij pozostałą wodę z urządzenia.
- Pozostaw urządzenie do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.

## Konserwacja, czyszczenie

- Wyczyść urządzenie po ok. 5-6 użyciu lub po 3-5 dniach działania.
- Odłącz urządzenie od zasilania i zdejmij pokrywkę urządzenia.
- Wylej pozostałą wodę z pojemnika przechylając go w prawo.
- Wyczyść pojemnik i, jeśli to konieczne, korpus urządzenia wilgotną szmatką.
- Następnie osusz urządzenie suchą szmatką lub szmatką.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie przedostaje się do kratki ssącej spod dyfuzora.
- Do czyszczenia nie używaj środków ściernych ani rozpuszczalników.
- W przypadku użytkowania w zapyłonych miejscach kratka ssąca może się zatkać.
- Kratkę można czyścić odkurzaczem lub przedmuchać.

## Informacje dla użytkownika dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol na produkcie oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej utylizacji produktu prosimy o odesłanie go do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostanie on bezpłatnie odebrany.

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki.

Niewłaściwa utylizacja tego rodzaju odpadów może skutkować karami zgodnie z przepisami krajowymi.

**Deklaracja zgodności UE**  
**Przedmiot deklaracji, wzor, identyfikacja produktu:**  
**Dyfuzor ultradźwiękowy Car Flame**

**Producent:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

deklaruje, że wydał to oświadczenie na własną odpowiedzialność i że jest zgodna z następujących urządzeń z wszystkimi odpowiednimi przepisami odpowiednimi przepisami Wspólnoty Europejskiej:

- Niskie napięcie - 2014/35/UE
- Kompatybilność elektromagnetyczna - 2014/30/UE
- RoHS - Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - 2015/863/UE
- Znak CE - 93/68/ EHS

Normy zharmonizowane (w tym ewentualne załączniki zmieniające), które zastosowano do oceny zgodności i na podstawie których deklarowana jest zgodność:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Miejsce i data wydania deklaracji zgodności UE: Žandov 1.4.2023

W imieniu TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Dyrektor zarządzający





## Használati útmutató

### Technikai paraméterek

- Tartály kapacitása: 100 ml
- Párolás ideje: 15 - 20 ml / h
- Üzemi feszültség: 5 V
- Teljesítményfelvétel: 5 W
- Automatikus kikapcsolás: az összes víz elpárolgása után
- Méretek: 75 x 135 mm
- Súly: 240 g
- Hálózati adapter: DC 5V USB
- Anyaga: PP (polipropilén), ABS

## Figyelmeztetés

- A készüléket csak a gyártó által jóváhagyott célokra szabad használni
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba
- Ne takarja le a szívónyílásokat, a szellőzőnyílásokat vagy az egész készüléket
- A készüléket szilárd és vízszintes felületre kell helyezni, hogy megakadályozza annak felborulását
- Ne használja a készüléket poros környezetben
- Húzza ki az USB-adapter tápkábelét, mielőtt vizet töltene a diffúzorba
- Ne öntsön forró vagy ásványvizet a készülékbe
- Ne használja a diffúzort fedél nélkül
- Aromaként kizárólag természetes esszenciákat használjon egyéb vegyszerek nélkül
- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül
- Ne helyezze a készüléket közvetlen napfénybe vagy hőforrások közelébe, mert ez deformálhatja vagy károsíthatja a műanyag részeket
- Ha a készülék, az áramellátás vagy a csatlakozókábel megsérült, **NE HASZNÁLJA** a készüléket. Javításra szorul
- A készüléket csak az előírt módon csatlakoztassa
- Tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról
- Ha nem használja, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból

## Használat

1. Emelje fel a diffúzor fedelét a fedél eltávolításához
2. Csatlakoztassa a tápegység csatlakozóját az alapzat aljára
3. Ellenőrizze, hogy a tápkábel ki van-e húzva az USB portból
4. Öntsön vizet a tartályba a maximális szintvonalig
5. Csepegtethet néhány csepp esszenciális olajt a vízbe, körülbelül 2-3 cseppet 100 ml-enként
6. Helyezze vissza a diffúzor fedelét
7. Dugja be a konnektorba
8. A diffúzor elindításához nyomja meg egyszer a start gombot. Egy második érintés rögzíti az aktuális fényszínt  
A harmadik érintés lekapcsolja a villanyt  
A start gomb negyedik érintésével vagy hosszú megnyomásával kikapcsolja a diffúzort

## Megjegyzés

- Működés közben a kibocsátott köd mennyisége és intenzitása bizonyos típusú diffúzoroknál megváltoztatható.
- Ha a tartályban nincs elegendő víz, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Használat után válassza le a készüléket az áramforrásról, a maradék vizet öntse ki a tartályból és szárítsa meg.

## Víz szivárgás

- Ha működés közben nyomja vagy megdönti a készüléket, nedvesség kerülhet a készülékbe.
- Azonnal húzza ki a készüléket az áramforrásból.
- A maradék vizet öntse ki a tartályból jobbra billentve.
- Óvatosan rázza ki a maradék vizet a készülékből.
- Hagyja a készüléket legalább 24 órán át száradni.

## Karbantartás, tisztítás

- Körülbelül 5-6 használat vagy 3-5 napos használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és távolítsa el a fedelet.
- Öntse a maradék vizet a tartályból jobbra billentve.
- Tisztítsa meg a tartályt és szükség esetén a készülék külső felületét nedves ruhával.
- Ezután száraz ruhával vagy ronggyal szárítsa meg a készüléket.
- Tisztításkor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a szívórácsba.
- Ne használjon súrolószert vagy oldószert a tisztításhoz.
- Poros területeken történő használat esetén a szívórács eltömődhet.
- A rács porszívóval vagy fújással tisztítható.

## Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések likvidálásáról



A terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A termék megfelelő ártalmatlanítása érdekében kérjük, juttassa vissza a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen visszaveszik azt.

A termék megfelelő likvidációjának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez.

Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása, a nemzeti előírásoknak megfelelően, büntetést vonhat maga után.

**EU-megfelelőségi nyilatkozat**  
**A nyilatkozat tárgya, modell, termékazonosítás:**  
**Ultraszonikus diffúzor Car Flame**

**Gyártó:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

A vállalat kijelenti, hogy ezt a nyilatkozatot saját felelősségére adta ki, és hogy az alább felsorolt berendezések megfelelnek a vonatkozó európai közösségi előírások minden vonatkozó rendelkezésének:

- Kisfeszültségű - 2014/35/EU
- Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30 /EU
- RoHS - Bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő használatának korlátozása - 2015/863 /EU
- CE jelölés - 93/68/EGK

Harmonizált szabványok (beleértve azok módosító mellékleteit, ha vannak) a megfelelőség értékeléséhez használt és a megfelelőség deklarációja alapján:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításának helye és ideje: Žandov  
1.4.2023

A TorriaCars s.r.o. nevében:

Adam Jágr  
Vezérigazgató



## Instrucțiuni de utilizare

### Parametrii tehnici

- Capacitatea rezervorului: 100 ml
- Evaporare: 15 - 20 ml / h
- Tensiunea de alimentare: 5 V
- Consum de energie: 5 W
- Oprire automată: după evaporarea întregii ape
- Dimensiuni: 75 x 135 mm
- Greutate: 240 g
- Adaptor: USB 5V DC
- Material: PP (polipropilenă), ABS

## Atenție

- Dispozitivul poate fi utilizat doar în scopurile aprobate de utilizator.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu introduceți nici un fel de obiect în orificiile dispozitivului.
- Nu acoperiți orificiile de admisie și evacuările, sau întregul dispozitiv.
- Dispozitivul trebuie așezat pe o suprafață fermă și plană pentru a se evita răsturnarea acestuia.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu cu praf.
- Deconectați cablul de alimentare al adaptorului USB înainte de a turna apă în difuzor.
- Nu turnați apă fierbinte sau apă minerală în aparat.
- Nu utilizați difuzorul fără capac.
- Folosiți doar esențe de arome naturale, fără adaos de substanțe chimice.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu plasați dispozitivul sub lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece se pot deforma sau deteriora părțile din plastic ale dispozitivului.
- Dacă aparatul, sursa de alimentare sau cablul de conectare sunt deteriorate, NU FOLOSIȚI aparatul și reparați-l.
- Alimentați dispozitivul numai conform instrucțiunilor.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățire.
- Deconectați aparatul atunci când nu îl folosiți.



## Modul de utilizare

1. Prin ridicare înlăturați capacul difuzorului
2. Conectați adaptorul de alimentare la partea inferioară a corpului difuzorului
3. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat de la portul USB
4. Turnați apă în recipient până la linia de nivel maxim
5. Puteți adăuga câteva picături de ulei esențial în apă, cca. 2 - 3 picături la 100 ml apă
6. Puneți la loc capacul difuzorului
7. Conectați difuzorul
8. Cu o singură atingere a butonului de pornire, porniți difuzorul  
Cu o a doua atingere fixați culoarea dorită a luminii  
Cu o a treia atingere stingeți iluminarea difuzorului  
Cu o a patra atingere sau o apăsare îndelungată opriți difuzorul

## Notă

- În timpul funcționării, la anumite tipuri de difuzoare, se poate regla cantitatea și intensitatea aburului creat.
- Dacă nu există suficientă apă în rezervor, aparatul se decuplează automat.
- După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare, eliminați din rezervor apa rămasă și uscați-l.

## Pierderea apei

- Dacă mișcați sau înclinați dispozitivul în timpul funcționării, umezeala poate pătrunde în aparat.
- Deconectați imediat dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Eliminați restul de apă din rezervor înclinând dispozitivul spre dreapta.
- Agitând ușor eliminați restul de apă din aparat.
- Lăsați dispozitivul să se usuce cel puțin 24 de ore.

## Întreținere, curățire

- După aproximativ 5 – 6 utilizări sau 3 – 5 zile de funcționare, curățați dispozitivul.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și scoateți capacul dispozitivului.
- Eliminați apa rămasă în recipient înclinând spre dreapta.
- Cu ajutorul unei cârpe umede curățați recipientul și, dacă este necesar, corpul dispozitivului.
- Cu ajutorul unei cârpe uscate ștergeți apoi aparatul.
- Aveți grijă ca în timpul curățirii să nu ajungă apa în grila de aspirație de la partea inferioară a difuzorului
- Pentru curățire nu folosiți materiale abrazive sau solvenți.
- În cazul folosirii în medii cu praf , se poate înfunda grila d aspirație.
- Grila poate fi curățită cu ajutorul aspiratorului sau prin suflare.

## Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice



Acest simbol pe produs înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu celelalte deșeuri menajere. Pentru a lichida produsul în mod corespunzător, vă rugăm să îl returnați la punctele de colectare desemnate, unde va fi acceptat în mod gratuit

Prin eliminarea corectă a acestui produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului ambiant și a sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Pentru detalii suplimentare contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare.

Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri poate duce la penalizări în conformitate cu reglementările în vigoare.

**UE Declarația de conformitate**  
**Subiectul declarației, modelul, identificarea produselor:**  
**Difuzor cu ultrasunete Car Flame**

**Producător:**

**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

Declară, că toate produsele cuprinse în prezenta declarație sunt în conformitate cu legislația de armonizare a Uniunii Europene:

- Tensiune scăzută - 2014/35/UE
- Compatibilitate electromagnetică - 2014/30/UE
- RoHS - Restricție privind utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice - 2015/863/UE
- Marcajul CE - 93/68/EHS

Această declarație este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Standardele armonizate (inclusiv anexele de modificare, dacă există), care au fost utilizate pentru evaluarea conformității și pe baza cărora este declarată conformitatea:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Locul și data emiterii declarației de conformitate UE: Žandov 1.4.2023

În numele companiei TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Directorul general al companiei



## Instrucciones de uso

### Parámetros técnicos

- Capacidad del depósito: 100 ml
- Evaporación: 15–20 ml/h
- Tensión de servicio: 5 V
- Potencia: 5 W
- Apagado automático: una vez evaporada todo el agua
- Dimensiones: 75 x 135 mm
- Peso: 240 g
- Alimentación: USB 5V DC
- Material: PP \*polipropileno, ABS

## Advertencia

- El aparato sólo puede utilizarse para fines permitidos
- por el fabricante
- No dejar el aparato sin supervisión
- No introducir ningún objeto en los orificios del aparato
- No cubrir los orificios de entrada y salida ni todo el aparato
- El aparato debe colocarse sobre una superficie firme y nivelada para que
- no vuelque
- No utilizar el aparato en ambientes polvorientos
- Desconectar el cable de alimentación del adaptador USB antes de verter
- agua en el difusor
- No verter agua caliente o agua mineral en el aparato
- No utilizar el difusor sin la tapa
- Utilice sólo esencias naturales como aroma sin otras
- sustancias químicas
- No encender el aparato sin agua
- No colocar el aparato bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes
- de calor, ya que podría deformar o dañar las piezas de plástico
- del aparato.
- Si el aparato, la fuente de alimentación o el cable de conexión están dañados,
- NO utilizar el aparato y llevarlo a reparar
- Encender el aparato de la forma recomendada
- Desconectar el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo
- Desconectar el aparato de la fuente de alimentación cuando no esté en uso

## Uso

1. Levantar hacia arriba para retirar la tapa del difusor
2. Conectar el conector del adaptador de corriente en la parte inferior/superior de la base
3. Asegurarse de que el cable del adaptador de corriente sale por la toma USB
4. Vierte agua en el recipiente hasta la marca de nivel máximo
5. Se pueden echar unas gotas de aceite esencial en el agua, Aproximadamente 2-3 gotas por cada 100 ml
6. Volver a colocar la tapa del difusor
7. Enchufar a la toma de corriente
8. Al tocar el botón de inicio, el difusor se pone en marcha.  
Al tocar de nuevo, se fija el color actual de la luz.  
Al tocarlo por tercera vez, la luz se apaga.  
Al tocar por cuarta vez y pulsar de manera prolongada el botón de inicio apaga el difusor.

## Nota

- En algunos difusores pueden modificarse durante el funcionamiento la cantidad y la intensidad de la niebla emitida.
- Si no hay suficiente agua en el depósito, el aparato se apaga automáticamente.
- Después de su uso, desconectar el aparato de la toma eléctrica, vaciar el agua restante del depósito y secarlo.

## Fuga de agua

- Si el aparato se empuja o inclina durante de su funcionamiento, puede entrar humedad en la unidad
- Desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica
- Vaciar el agua restante del recipiente inclinándolo hacia la derecha
- Al sacudir suavemente el aparato, el agua restante sale
- Dejar que el aparato se seque durante al menos 24 horas

## Mantenimiento y limpieza

- El aparato debe limpiarse después de usarlo unas 5-6 veces o después de 3-5 días de su funcionamiento
- Desconectar el aparato de la fuente de alimentación y retirar la tapa
- Vaciar el agua restante del recipiente inclinándolo hacia la derecha
- Limpiar el recipiente y, si es necesario, también el cuerpo del aparato con un paño húmedo
- Secar el aparato con un paño o con un trapo seco
- Asegurarse de que no entra agua en la entrada de la rejilla de aspiración por debajo del difusor
- No utilizar productos abrasivos para la limpieza ni disolventes
- En caso de utilizar el aparato en zonas polvorientas, la rejilla de aspiración puede obstruirse
- La rejillas puede limpiarse con un aspirador o soplador



## Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos



El símbolo en el producto significa que los productos eléctricos o electrónicos usados no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Para deshacerse correctamente del producto, hay que llevarlo a los puntos limpios de recogida designados, donde será aceptado gratuitamente.

Al desechar correctamente este producto, se ayudará a conservar valiosos recursos naturales y a evitar posibles impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de los residuos. Para más información, debe ponerse en contacto con las autoridades locales o el punto de recogida más cercano.

Se pueden imponer multas por la eliminación inadecuada de este tipo de residuos de acuerdo con la normativa nacional.

**Declaración UE de conformidad**  
**Objeto de declaración, modelo, identificación del producto:**  
**Difusor ultrasónico Car Flame**

**Fabricante:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

declara que ha emitido la presente declaración bajo su propia responsabilidad y que el equipo arriba mencionado cumple con todas las disposiciones pertinentes de la normativa de la Comunidad Europea en cuestión:

- Baja tensión - 2014/35/UE
- Compatibilidad electromagnética - 2014/30/UE
- UE 2015/863/UE - modificación n.º 481/2012 Coll. - RUSP sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y los reglamentos y normas pertinentes derivados del reglamento o reglamentos.
- Marcado CE según la Directiva 93/68/CEE del Consejo

Normas armonizadas (incluidos, en su caso, los anexos que las modifican) que se han utilizado para evaluar la conformidad y con arreglo a las cuales se declara la conformidad:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Lugar y fecha de expedición de la declaración UE de conformidad:  
Liberec 01/04/2023

En nombre de TorriaCars s.r.o.:



Adam Jágr  
Director general

## Istruzioni per l'uso

### Parametri tecnici

- Volume del serbatoio: 100 ml
- Volume di nebbia: 15 - 20 ml / h
- Tensione di esercizio: 5 V
- Potenza assorbita: 5 W
- Spegnimento automatico: dopo l'evaporazione di tutta l'acqua
- Dimensioni: 75 x 135 mm
- Peso: 240 g
- Alimentazione: cavo USB 5 V DC
- Materiale: PP (polipropilene), ABS

## Avvertenze

- L'apparecchio può essere utilizzato solo per gli scopi consentiti dal produttore
- Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito
- Non inserire alcun oggetto nei fori dell'apparecchio
- Non coprire le bocchette di aspirazione e di scarico o l'intero apparecchio
- L'apparecchio deve essere collocato su una superficie solida e piana per evitare che si ribalti
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi
- Prima di versare l'acqua nel diffusore, scollegare il cavo di alimentazione dell'adattatore USB
- Non versare acqua calda o minerale nell'apparecchio
- Non utilizzare il diffusore senza il coperchio
- Utilizzare come aromi solo essenze naturali prive di sostanze chimiche
- Non accendere l'apparecchio senza acqua
- Non collocare l'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore, si possono verificare deformazioni o danni alle parti in plastica dell'apparecchio
- Se l'apparecchio, l'alimentatore o il cavo di collegamento è danneggiato, **NON UTILIZZARE** l'apparecchio e consegnarlo per la riparazione
- Alimentare l'apparecchio solo nel modo prescritto
- Se necessario, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di procedere alla pulizia
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, scollegarlo dall'alimentazione

## Utilizzo

1. Sollevare per rimuovere il coperchio del diffusore
2. Collegare il connettore dell'adattatore di alimentazione nella parte inferiore/superiore della base
3. Assicurarci che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa USB
4. Versare l'acqua nel serbatoio fino al segno del livello massimo
5. Nell'acqua è possibile versare alcune gocce di olio essenziale, circa 2-3 gocce per 100 ml
6. Rimettere il coperchio del diffusore
7. Inserire la spina in una presa di corrente
8. Avviare il diffusore toccando una volta il pulsante di avvio. Il secondo tocco fissa il colore della luce. Il terzo tocco spegne la luce. Il quarto tocco o una lunga pressione del pulsante di avvio spegne il diffusore.

## Note

- Durante il funzionamento, è possibile modificare la quantità e l'intensità della nebbia emessa di alcuni diffusori
- Se l'acqua presente nel serbatoio è insufficiente, l'apparecchio si spegne automaticamente
- Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, gettare l'acqua rimasta nel serbatoio e asciugare il serbatoio

### **Perdite d'acqua**

- Se durante il funzionamento si spinge o si inclina l'apparecchio, l'umidità può penetrare nell'apparecchio
- Scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione
- Gettare l'acqua rimasta nel serbatoio inclinandolo verso destra
- Scuotere delicatamente l'apparecchio per far fuoriuscire l'acqua rimasta nel serbatoio
- Lasciare asciugare l'apparecchio per almeno 24 ore

### **Manutenzione, pulizia**

- Dopo circa 5-6 utilizzi o dopo 3-5 giorni di funzionamento pulire l'apparecchio
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e rimuovere il coperchio
- Gettare l'acqua rimasta nel serbatoio inclinandolo verso destra
- Pulire il serbatoio e, se necessario, il corpo dell'apparecchio con un panno umido
- Asciugare quindi l'apparecchio con un panno o uno strofinaccio asciutto
- Assicurarsi che, durante la pulizia, l'acqua non penetri nelle
- bocchette di aspirazione da sotto il diffusore
- Non utilizzare prodotti abrasivi e solventi per la pulizia
- Se utilizzato in aree polverose, potrebbe verificarsi l'intasamento delle bocchette di aspirazione
- Le bocchette si possono pulire con un aspirapolvere o soffiando

## Informazioni per gli utilizzatori sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Il simbolo sul prodotto indica che i prodotti elettrici o elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani. Per smaltire correttamente il prodotto, si prega di portarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà preso in consegna gratuitamente.

Smaltendo correttamente questo prodotto, si contribuisce a preservare preziose risorse naturali e a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero derivare da uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori dettagli, contattare l'autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

Lo smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti può comportare sanzioni pecuniarie in conformità delle normative nazionali.

**Dichiarazione di conformità UE**

**Oggetto della dichiarazione, modello, identificazione del prodotto:**  
**Diffusore a ultrasuoni Car Flame**

**Il produttore:**

**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

dichiara di aver reso la presente dichiarazione sotto la propria responsabilità e che il suddetto apparecchio è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della normativa europea applicabile:

- Basso Voltaggio - 2014/35/UE
- Compatibilità elettromagnetica - 2014/30/UE
- direttiva (UE) 2015/863 - decreto del governo n. 481/2012 - (RoHS) sulle restrizioni d'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e sulle relative norme e prescrizioni derivanti dai decreti (direttive).
- Marcatura CE - ai sensi della direttiva 93/68/CEE del Consiglio

Norme armonizzate (compresi gli eventuali allegati di modifica) applicate per la valutazione della conformità e sulla base delle quali viene dichiarata la conformità:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Luogo e data di rilascio della dichiarazione di conformità UE: Liberec,  
01/04/2023

Per conto della società TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Amministratore delegato della società





## Mode d'emploi

### Paramètres techniques

- Capacité du réservoir: 100 ml
- Évaporation: 15 - 20 ml/h
- Tension de fonctionnement: 5 V
- Consommation électrique: 5 W
- Arrêt automatique: après évaporation de toute l'eau
- Dimensions: 75 x 135 mm
- Poids: 240 g
- Alimentation: Câble USB DC 5 V
- Matériau: PP (polypropylène), ABS

## Avertissements

- L'appareil ne peut être utilisé qu'à des fins autorisées par le fabricant
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance
- N'insérer aucun objet dans les ouvertures de l'appareil
- Ne pas couvrir les orifices d'aspiration, les orifices d'aération ou l'ensemble de l'appareil
- L'appareil doit être placé sur une surface ferme et plane pour éviter qu'il ne bascule
- Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions poussiéreuses
- Débrancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur USB avant de verser de l'eau dans le diffuseur
- Ne pas verser d'eau chaude ou minérale dans l'appareil
- Ne pas utiliser le diffuseur sans son couvercle
- Comme un arôme, utiliser uniquement des essences naturelles sans autres produits chimiques
- Ne pas allumer l'appareil sans verser d'eau
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur, car risque de déformer ou d'endommager les pièces en plastique de l'appareil
- Si l'appareil, l'alimentation ou le câble de connexion est endommagé, NE PAS UTILISER l'appareil et le faire réparer
- N'alimenter l'appareil que conformément aux instructions
- Débrancher l'appareil avant le nettoyage
- Débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas

## Utilisation

1. Soulever le couvercle du diffuseur pour le retirer
2. Brancher le connecteur de l'adaptateur d'alimentation sur la partie inférieure/supérieure de la base
3. S'assurer que le câble d'alimentation est retiré de la prise USB
4. Verser l'eau dans le réservoir jusqu'au repère max.
5. Il est possible d'ajouter quelques gouttes d'huile essentielle dans l'eau  
environ 2-3 gouttes par 100 ml
6. Reposer le couvercle du diffuseur
7. Brancher sur une prise secteur
8. Appuyer une fois sur le bouton de démarrage pour faire fonctionner le diffuseur.

Une deuxième pression corrige la couleur de lumière existante.

Appuyer une troisième fois pour éteindre la lumière.

Appuyer une quatrième fois sur le bouton démarrage en le maintenant enfoncé pour éteindre le diffuseur.

## Remarque

- Pendant le fonctionnement, la quantité et l'intensité du brouillard émis peuvent être modifiées pour certains types de diffuseurs
- Si le réservoir d'eau ne contient pas suffisamment d'eau, l'appareil s'éteint automatiquement
- Après utilisation, débrancher l'appareil et vider l'eau du réservoir et le faire sécher

## Fuite d'eau

- Si l'appareil se voit poussé ou incliné, de l'humidité peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Débrancher immédiatement l'appareil
- Vider l'eau restante du réservoir en l'inclinant vers la droite
- Secouer doucement pour éliminer le reste de l'eau de l'appareil
- Laisser l'appareil sécher pendant au moins 24h

## Entretien, nettoyage

- Après environ 5-6 utilisations ou après 3-5 jours de fonctionnement nettoyer l'appareil
- Débrancher l'appareil et retirer le couvercle de l'appareil
- Vider l'eau restante du réservoir en l'inclinant vers la droite
- Nettoyer le réservoir et si besoin le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide
- Ensuite, faire sécher l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'un torchon sec
- S'assurer qu'aucune eau ne pénètre dans le tamis d'aspiration depuis le bas du diffuseur pendant le nettoyage
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs et de solvants
- En cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses, le tamis d'aspiration peut se boucher
- Le tamis peut être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou en soufflant

## Informations aux utilisateurs sur l'élimination des équipements électriques et électroniques



Le symbole indiqué sur le produit signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux. Afin d'éliminer correctement le produit, remettez-le aux points de collecte désignés, où ils seront acceptés gratuitement.

En vous débarrassant correctement de ce produit, vous aidez à préserver les précieuses ressources naturelles et à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient résulter d'une mauvaise élimination des déchets. Demandez à votre autorité locale ou au point de collecte le plus proche pour plus de détails.

L'élimination inappropriée de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

**Déclaration de conformité UE**  
**Objet de la déclaration, modèle, identification du produit:**  
**Diffuseur à ultrasons Car Flame**

**Fabricant:**  
**TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, IČ: 28723163**  
**Sixtol.com**

déclare que la présente déclaration a été publiée sous sa propre responsabilité et que l'équipement susmentionné est conforme à toutes les dispositions pertinentes des dispositions de la Communauté européenne en question:

- Basse tension - 2014/35/UE
- Compatibilité électromagnétique - 2014/30/UE
- UE 2015/863/UE - Décret législatif N° 481/2012 Coll. - LdSD sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et les réglementations et normes pertinentes résultant de la réglementation (directives).
- Marquage CE - conformément à la directive 93/68/CEE du Conseil

Les normes harmonisées (y compris leurs annexes modificatives, le cas échéant) qui ont été utilisées pour l'évaluation de la conformité et sur la base desquelles la conformité est déclarée:

EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-98 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 4; EN 55014-2 ed. 2; EN 61558-1 ed. 2; EN IEC 61558-1 ed. 3; EN 61558-2-16; EN 61000-3-2 ed. 4; EN IEC 61000-3-2 ed. 5; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 50581; EN 62321-1; EN 55032 ed. 2; EN 55035; EN 62368-1; EN IEC 62368-1 ed.2

Lieu et date d'émission de la déclaration UE de conformité : À Liberec, le 01/04/2023

Au nom de TorriaCars s.r.o.:



Adam Jágr  
Directeur général

**EN** - We reserve the right to make changes to this instructions manual without prior notice. The latest version of the instructions for use is available on the e-shop in the card of this product.

**CZ** - Vyhradzujeme si právo učinit změny v tomto návodu k použití bez předchozího upozornění. Nejaktuálnější verze návodu k použití je k dispozici na eshopu v kartě tohoto produktu.

**SK** - Vyhradzuje si právo urobiť zmeny v tomto návode na použitie bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie verzie návodu na použitie je k dispozícii na eshopu v karte tohto produktu.

**DE** - Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die neueste Version der Gebrauchsanweisung finden Sie im E-Shop auf der Karte dieses Produkts.

**PL** - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji użytkowania jest dostępna w sklepie internetowym na karcie tego produktu.

**HU** - Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtassunk ezen üzemeltetési utasításon. A használati utasítás legújabb verziója elérhető az e-boltban a termék kártyáján.

**RO** - Ne rezervăm dreptul de a modifica aceste instrucțiuni de utilizare fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pe magazinul electronic din cardul acestui produs.

**ES** - Nos reservamos el derecho a realizar cambios en este Manual de uso sin previo aviso. La versión más actualizada del Manual de uso está disponible en la tienda electrónica en la ficha de este producto.

**IT** - Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso senza preavviso. La versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso è disponibile nel negozio virtuale, nella scheda di questo prodotto.

**FR** - Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce guide d'utilisation sans préavis. La version la plus récente du manuel d'utilisation est disponible dans la boutique en ligne sous l'onglet de ce produit.

# SIXTOL

DESIGNED QUALITY

